

**500**

*Wörter*

*Parole*

*Mots*

**in deutsch, italienisch und französisch  
in tedesco, italiano e francese  
en allemand, italien et français**

**für junge Gärtner  
per giovani florovivaisti  
pour jeunes horticulteurs**

Wehrauch/Gegu/Abel

Herausgeber - editore - éditeur

Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg

Arbeitsgemeinschaft deutscher Junggärtner

Union nationale rurale d'éducation et de promotion

**Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg**

I - 39040 Post Auer (Bozen)  
Südtirol

ITALIA - ITALIE - ITALIEN

**Union Nationale Rurale d'Education et de Promotion (UNREP)**

94, avenue du Général Leclerc  
F - 93500 Pantin

FRANCE - FRANKREICH - FRANCIA

**Arbeitsgemeinschaft deutscher Junggärtner (AdJ)**

Gießener Str. 47  
D - 35305 Grünberg

DEUTSCHLAND - GERMANIA - ALLEMAGNE

Wie dieses Lexikon zu nutzen ist.

Für die Benutzung dieser Fachwörterammlung sind Grundkenntnisse der Fremdsprache erforderlich. Deshalb fehlen auch Hinweise in Lautschrift

Botanische Namen sind in allen Ländern bei den Fachleuten bekannt. Deshalb sind in der Zusammenstellung nur einige Pflanzengruppen mit wenigen Beispielen angeführt.

Das Heft ist in folgender Weise gegliedert:

Auf den ersten Seiten sind Hinweise zu einem ersten Gespräch unter jungen Gärtnern.

Es folgen die Fachbegriffe in den drei Sprachen, die man in einem üblichen Wörterbuch selten findet.

Da die Artikel stets eine besondere Schwierigkeit darstellen, sind sie den Worten zugordnet:

Am Ende der Zusammenstellung sind einige Redewendungen im Jargon vermerkt. In den Betrieben und auf den Baustellen sind diese und andere Ausdrücke gebräuchlich ...

L'uso di questo dizionario

Per l'uso di questa raccolta di termini tecnici è prevista la conoscenza basilare della lingua straniera. Perciò mancano gli accorgimenti per la pronuncia.

I nomi botanici sono conosciuti dagli specialisti in tutti i paesi. Per cui nella compilazione di questo vocabolario vengono citati solo alcuni gruppi di piante con pochi esempi.

L'opuscolo è compilato nel modo seguente:

Sulle prime pagine ci sono delle indicazioni per un primo approccio tra giovani giardinieri.

Seguono i termini in ambedue le lingue, che si trovano raramente nei soliti vocabolari.

Poichè gli articoli costituiscono sempre una particolare difficoltà, sono abbinati alle parole:

|    |          |           |          |
|----|----------|-----------|----------|
| m  | männlich | maschile  | masculin |
| f  | weiblich | femminile | féminin  |
| n  | sächlich | neutro    | neutre   |
| pl | Mehrzahl | plurale   | pluriel  |

Alla fine del vocabolario sono menzionati alcuni modi di dire tra i più correnti. Nelle aziende e nei cantieri questi sono i più usati ...

Comment utiliser ce lexique

Pour l'utilisation de ce glossaire professionnel, il faut disposer déjà des connaissances de base de la langue et de sa prononciation, car la prononciation figurée des mots et des expressions n'a pas été reprise.

Les professionnels de chaque pays connaissent les noms botaniques, aussi sont notés dans ce carnet que les grands groupes de plantes avec quelques exemples donnant les noms communément employés. Ce document est divisé de la manière suivante:

Dans les premières pages, vous trouverez quelques indications pour une conversation entre jeunes horticulteurs lors d'un premier contact.

Viennent ensuite les expressions techniques dans les trois langues, celles qu'on retrouve rarement dans un dictionnaire courant.

En raison des difficultés d'emploi des articles, le genre à employer a été précisé à la suite de chaque mot:

A la fin de ce lexique sont indiqués quelques mots d'argot. Dans les entreprises, ou sur les chantiers, on emploie bien souvent ces expressions, et bien d'autres, que l'on n'a pas apprises dans le cours de langue, et qui ne sont pas non plus dans le dictionnaire ...

### Einige übliche Redewendungen

### Alcuni modi di dire piú correnti

### Quelques expressions usuelles

|   |  |  |
|---|--|--|
| Guten Tag, wie geht es dir?                           | Buon giorno, come stai?                            | Bonjour, comment vas - tu?                                       |
| Guten Tag, wie geht`s?                                | Buon giorno, come va?                              | Bonjour, ca va?  |
| Danke, gut. (Ja, es geht).                            | Grazie bene  | Oui, ca va.  |
| Wie heißt du?   | Come ti chiami?                                    | Comment t'appelles - tu?   |
| Ich heiÙe Hans.                                       | Mi chiamo Gianni.                                  | Je m'appelle Jean.   |
| Woher kommst du?                                      | Di dove sei?                                       | D'où viens - tu?   |
| (Von wo kommst du?)                                   | Da dove vieni?                                     |  |
| Ich komme aus Dresden.                                | Vengo da Dresda.                                   | Je viens de Dresde.  |
| Ich komme aus dem Land Sachsen.                       | Vengo dalla Sassonia                               | Je viens du pays de Saxe   |
| Ich wohne in Köln.                                    | Abito a Colonia                                    | J'habite à Cologne.  |
| Sprechen sie bitte langsamer!                         | Parli piú piano, prego!                            | Parlez plus lentement, s'il vous plaît!                          |
| Wiederholen sie bitte!                                | Ripeta prego!                                      | Répétez, s'il vous plaît!  |
| Können sie mir das bitte aufschreiben?                | Prego, me lo può scrivere?                         | Pourriez - vous m'écrire cela, s'il vous plaît?                  |
| Wie alt bist du?                                      | Quanti anni hai?                                   | Quel âge as - tu?  |
| Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt.                     | Ho ventidue anni.                                  | J'ai vingt - deux ans.   |
| Ich bin Gärtner.<br>/ Landschaftsgärtner.             | Sono giardiniere<br>/ giardiniere - paesaggista    | Je suis horticulteur.<br>/ jardinier paysagiste.                 |
| Ich habe die Lehrzeit / die Ausbildungszeit beendet.  | Ho completato l'apprendistato / l'addestramento.   | J'ai terminé l'apprentissage.<br>/ la formation professionnelle. |
| Ich spreche nicht gut deutsch/französisch/italienisch | Non parlo bene il tedesco, il francese, l'italiano | Je ne parle pas bien l'allemand/le francais/l'italien.           |
| Welches Datum haben wir heute?                        | Che giorno è oggi?                                 | Quel jour sommes-nous aujourd'hui?                               |
| Wir haben den zehnten April.                          | È il dieci di aprile.                              | On est le combien aujourd'hui?                                   |
| Wieviel Uhr ist es?                                   | Che ora è? Che ore sono?                           | Nous sommes le dix avril.  |
| Es ist zwanzig nach vier.                             | Sono le quattro e venti.                           | Quelle heure est - il?   |
| Es ist kalt./heiß.                                    | Fa freddo/fa caldo                                 | Il est quatre heures vingt.                                      |
| Was für eine Hitze!                                   | Ma che caldo.                                      | Il fait froid. / chaud.  |
| Auf Wiedersehen!                                      | Arrivederci!                                       | Quelle chaleur!  |
| Viel Glück!   | Buona fortuna!                                     | Au revoir!   |
|   |  | Bonne chance!  |

# Die Wörter von A bis Z

## Le parole dalla A alla Z

### Les mots de A à Z

#### A

|                           |                                      |                                    |
|---------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| abnehmen                  | diminuire                            | diminuer                           |
| Abschreibung f            | l'ammortizzamento m                  | amortissement m                    |
| Abwasserdeckel m          | tombino per acque di scarico         | plaque d'égout f                   |
| Achse f                   | l'asse m                             | axe m                              |
| Akkordlohn m              | salario pattuito m                   | salaire à la pièce m, forfait m    |
| im Akkord arbeiten        | lavoro a cottimo m                   | travailler à forfait               |
| Älchen n/pl               | l'anguillule - nematode m            | anguillules f/pl                   |
| Allradschlepper m         | trattore a quattro ruote motrici m   | tracteur à quatre roues motrices m |
| Ameise f                  | formica f                            | fourmi f                           |
| Anhänger m                | rimorchio m                          | remorque f                         |
| anhäufeln                 | ammucchiare                          | butter                             |
| Anschäften n              | innesto a pezza                      | greffe en placage f                |
| Anschleifen n             | levigare                             | affûtage m                         |
| Anwachsschwierigkeit f    | difficoltà d'attecchimento           | choc à la reprise m                |
| Apfelschorf m             | ticchiolatura del melo f             | tavelure des pommes f              |
| Apfelwickler m            | carpocarpa delle mele f              | chenille du carpocapse f           |
| Arbeitgeberbeiträge m/pl  | contributi del datore di lavoro m/pl | cotisations patronales f/pl        |
| Arbeitnehmerbeiträge m/pl | contributi del lavoratore m/pl       | cotisations salariales f/pl        |
| Arbeitsamt n              | ufficio del lavoro m                 | agence pour l'emploi (A.N.P.E.) f  |
| Arbeitskraft f            | lavoratore m                         | main d'oeuvre f                    |
| Aufklebezettel m          | etichetta f                          | étiquette (gommée f)               |
| auflockern                | allentare                            | griffer                            |
| Auge n                    | occhio m                             | oeil m                             |
| ausbrechen                | diradare                             | supprimer                          |
| Ausläufer m               | stolone m                            | stolon m                           |
| auslichten                | sfrondare                            | élaguer m                          |
| Aussaaf f                 | semina f                             | semis m                            |
| breitwürfige Aussaat f    | semina a getto                       | semis à la volée m                 |
| Reihensaat f              | semina a righe                       | semis en ligne m                   |
| aussäen, säen             | seminare                             | semer                              |
| Ausschneiden n            | sfoltire                             | émondage m                         |
| austreiben                | germogliare                          | débouurrer                         |

#### B

|                         |                              |                                |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Bagger m                | escavatore m, escavatrice f  | pelle mécanique f              |
| Ballen m                | balla f                      | motte f                        |
| Bandmaß (zwei Meter), n | metro a nastro (due metri) m | mètre ruban (de deux mètres) m |
| Bankrott machen         | fare fallimento              | faire faillite                 |
| Bast m                  | rafia f                      | raphia m                       |

|                        |                           |                                 |
|------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Baum                   | albero                    | arbre                           |
| Baum m                 | albero m                  | arbre m                         |
| Nadelbaum m            | conifera                  | conifère m                      |
| immergrüner Baum m     | albero sempre verde m     | arbre à feuilles persistantes m |
| laubabwerfender Baum m | albero a foglie caduche m | arbre à feuilles caduques m     |
| vorhandener Baum m     | albero già posto a dimora | arbre déjà en place m           |
| Schnurbaum m           | pianta da cordone f       | arbre en espalier m             |
| Hochstamm m            | albero ad alto fusto m    | haute tige f                    |

|               |                      |                        |
|---------------|----------------------|------------------------|
| Ahorn m       | acero m              | érable m               |
| Akazie f      | acacia f             | robinier faux acacia m |
| Birke f       | betulla f            | bouleau m              |
| Buche f       | faggio m             | hêtre m                |
| Eiche f       | quercia f            | chêne m                |
| Eßkastanie f  | castagno m           | châtaignier m          |
| Flieder m     | lillà m              | lilas m                |
| Linde f       | tiglio m             | tilleul m              |
| Pappel f      | pioppo m             | peuplier m             |
| Platane f     | platano m            | platane m              |
| Roßkastanie f | castagno selvatico m | marronnier d'Inde m    |
| Ulme f        | olmo m               | orme m                 |
| Weide f       | salice m             | saule m                |
| Weißbuche f   | carpino m            | charme m               |

|                     |                             |                             |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Baumschnitt m       | potatura f                  | taille des arbres f         |
| Baumschule f        | vivaio m                    | pépinière f                 |
| Baumwachs n         | mastice m                   | mastic à greffer m          |
| Baustelle f         | cantiere m                  | chantier m                  |
| Beet n              | aiuola f                    | plate-bande f               |
| Befruchtung f       | fecondazione f              | fécondation f               |
| Beitrag m           | contributo m                | cotisation f                |
| belichten           | esporre alla luce           | éclairer                    |
| Belichtung f        | esposizione alla luce f     | éclairage m                 |
|                     |                             | exposition à la lumière f   |
| Benzin n            | benzina f                   | essence f                   |
| Bericht m           | rapporto m, relazione f     | rapport m                   |
| Berufsausbildung f  | formazione professionale f  | formation professionnelle f |
| Berufsschule f      | scuola professionale f      | école professionnelle f     |
| Bewurzelung f       | radicazione f               | enracinement                |
| bezahlen, bar       | pagare, in contanti         | payer comptant              |
| Blatt n             | foglia f                    | feuille f                   |
| immergrünes Blatt n | foglia sempreverde, perenne | feuille persistante         |
| Blattlaus f         | pidocchio m, afidi mpl      | puceron m                   |
| Blattverbrennung    | bruciatura sulle foglie     | brûlure sur la feuille f    |

|                             |                           |                                |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Blumenbeet                  | aiuola di fiori           | massif de fleurs               |
| Blumenbeet n                | aiuola di fiori f         | massif de fleurs m, parterre m |
| Beetpflanzen f/pl           | piante da aiuola f/pl     | plantes à massif f/pl          |
| Ageratum n                  | agerato m                 | agératum m                     |
| Bellis n, Gäsenblümchen n   | margherita f, pratolina f | pâquerette f                   |
| Knollenbegonie f            | begonia da tubero f       | bégonia tubéreux m             |
| Pelargonie f, Geranie f     | geranio m                 | géranium m                     |
| Salvie f                    | salvia f                  | sauge f                        |
| Stiefmütterchen n           | viola del pensiero f      | pensée f                       |
| Studentenblume f, Tagetes f | tagete f                  | oeillet d'Inde m               |
| Vegißmeinnicht n            | non ti scordar di me m    | myosotis m                     |

|               |            |              |
|---------------|------------|--------------|
| Blumenkübel m | fioriera f | jardinière f |
|---------------|------------|--------------|

|                      |                                   |                       |
|----------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| Blumentopf m         | vaso m                            | pot m                 |
| Blumenzwiebel f      | cipolla da fiori, bulbo m         | bulbe à fleur m       |
| Blütenblatt n        | petalo m                          | pétale m              |
| Bodenbearbeitung f   | lavorazione della terra f         | travail du sol m      |
| Bodendecker m        | piante da copertura del terreno f | couvre-sol m          |
| Bodendruck m         | pressione sul suolo f             | pression sur le sol f |
| Bodenfeuchtigkeit f  | umidità del suolo f               | humidité du sol f     |
| Böschung f           | scarpata f                        | talus m               |
| botanischer Garten m | giardino botanico m               | jardin botanique m    |
| Bremse f             | freno m                           | frein m               |
| Bruttolohn m         | salario lordo m                   | salaire brut m        |
| Buchführung f        | contabilità f                     | comptabilité f        |
| Bund n               | fascio, mazzo m                   | botte f               |
| bündeln              | riunire, legare in fasci          | botteler              |
| Busch m              | arbusto m, cespuglio m            | arbuste m             |

## D

|                      |                                 |                         |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------|
| Dauerluft geben      | arieggiare giorno e notte       | aérer jour et nuit      |
| Drahtwurm m          | larva di elaterio f, ferretto m | fil de fer m            |
| Druck m              | pressione f                     | pression f              |
| Dünger m             | concime m                       | engrais m               |
| Handeldünger m       | concime chimico m               | engrais chimique m      |
| Volldünger m         | concime integrale m             | engrais composé m       |
| Düngerlösung f       | soluzione nutritiva f           | solution nutritive f    |
| organischer Dünger m | concime organico m              | engrais organique m     |
| Düngung f            | concimazione f                  | fumure f                |
| organische Düngung f | concimazione organica f         | fumure organique f      |
| Grunddüngung f       | concimazione basilare, f        | fumure de fond f        |
| Nachdüngung f        | concimazione supplementare f    | fumure complémentaire f |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Diplom  | diploma  | diplôme  |
| Diplom n  | diploma m  | diplôme m  |
| Zeugnis der landwirtschaftlichen Berufsbefähigung n | certificato di abilitazione professionale agrario, m | Certificat d'Aptitude Professionnelle Agricole m C A P A |
| Diplom der landwirtschaftlichen Berufsausbildung n  | diploma d'istruzione professionale agraria           | Brevet d'Etudes Professionnelles Agricoles m BEPA        |
| Diplom des Landwirtschaftstechnikers n              | diploma di tecnico agrario                           | Brevet de Technicien Agricole m B T A                    |
| Diplom des höheren Landwirtschaftstechnikers n      | diploma di tecnico agrario superiore                 | Brevet de Technicien Supérieur Agricole m B T S A        |

## E

|                      |                                      |                          |
|----------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Edelreis n           | marza f, nesto m                     | greffon m                |
| Eigentümer m, -in, f | proprietario m - a,f                 | propriétaire m ou f      |
| Einachsschlepper m   | trattore monoasse m                  | motoculteur m            |
| einhäusig            | monocabinato                         | monoïque                 |
| einpacken            | imballare                            | emballer                 |
| Einschlag m          | sterzatura f                         | jauge f                  |
| einstellen           | riporre, sistemare                   | embaucher                |
| eintopfen            | invasare                             | empoter                  |
| Einzelhandel m       | commercio al dettaglio m             | détail m                 |
| Engerling m          | larva f                              | ver blanc m              |
| Erde f               | terra f                              | terre f                  |
| lockere Erde f       | terra soffice, sciolta f             | terre meuble f           |
| saure Erde f         | terra acida f                        | terre acide f            |
| Heideerde f          | terra da brughiera f                 | terre de bruyère f       |
| Gartenerde f         | terra da giardino                    | terre de jardin f        |
| Erdbeerpflanze f     | fragola f                            | fraisier m               |
| Erdflohkäfer m       | pulce di terra f, altica f           | puce de terre f          |
| Erdtopf m            | vaso di terra m                      | godet de terre pressée m |
| Ernte f              | raccolta f                           | récolte f                |
| Ersatzteil n         | pezzo di ricambio m                  | pièce de rechange f      |
| Erwerbsgärtner m     | giardiniera m                        | horticulteur m           |
| Etikett n            | etichette f                          | étiquette f              |
| Etikettierung f      | etichettare, mettere<br>un'etichetta | étiquetage m             |

## F

|                         |  |                               |
|-------------------------|--|-------------------------------|
| Fachgruppe f            | gruppo professionale m                 | groupement professionnel m    |
| Fachverband m           | associazione professionale             | association professionnelle f |
| Fassung f               | portalampada m                         | douille électrique            |
| Fehler m                | sbaglio, m                             | défaut m                      |
| Fliese f, Steinplatte f | mattonella                             | dalle f                       |
| Forstwirt m             | operaio forestale m                    | sylviculteur m                |
| Fortbildung f           | perfezionamento, specializ-<br>zazione | formation continue f          |
| Friedhof m              | cimitero m                             | cimetière m                   |
| Frost m                 | gelo m                                 | gelée f                       |
| Frühfrost m             | gelata precoce f                       | gelée précoce f               |
| Spätfrost m             | gelata tardiva f                       | gelée tardive f               |
| Fruchtknoten m          | ovario m, gemmulario                   | ovaire m                      |
| Frühtreiberei f         | coltura precoce f                      | culture forcée f              |

## G

|                            |   |                                       |
|----------------------------|---|---------------------------------------|
| Gangschaltung m            | cambio di velocità m                        | boîte de vitesse f                    |
| Garten m                   | giardino m                                  | Jardin m                              |
| Gartenarbeiter m           | aiuto giardiniera m                         | ouvrier horticole m                   |
| Gartenbau m                | giardinaggio m                              | horticulture f                        |
| Gartenbauausstellung f     | esposizione di floricoltura f               | exposition horticole f                |
| Gartenbauberatung f        | consulenza di giardinaggio f                | vulgarisation horticole f             |
| Gartenbaubetrieb m         | azienda florovivaistica f,<br>giardineria   | entreprise horticole f                |
| Gartenbauingenieur m       | perito agrario, floricoltore m              | ingénieur horticole m                 |
| Gartenbauversuchsanstalt f | ingegnere m                                 | station de recherches horticoles<br>f |
| Gartenerde f               | centro sperimentale di orto<br>floricoltura | terre de jardin f                     |
| botanischer Garten m       | terriccio da giardino m                     | jardin botanique m                    |
|                            | giardino botanico m                         |                                       |



|                           |                           |                             |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Gärtner m                 | giardiniere m             | jardinier m, horticulteur m |
| Gärtnerlehrling m         | giardiniere apprendista m | apprenti horticulteur m     |
| Erwerbsgärtner m (Blumen) | floricoltore m            | floriculteur m              |
| Gebäude n                 | edificio m                | bâtiment m                  |
| Geflecht n                | intreccio m, graticcio m  | treillis m                  |
| Gefälle n                 | dislivello m              | déclivité f, pente f        |
| Gehilfe m                 | assistente m, aiuto m     | ouvrier spécialisé m        |

|                         |                         |                           |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Gemüse                  | verdura                 | légume                    |
| Gemüse n                | verdura f               | légume m                  |
| Gemüsebau m             | ortocoltura f           | cultures maraîchères f/pl |
| Artischocke f           | carciofo m              | artichaut m               |
| Blumenkohl m            | cavolfiore m            | chou-fleur m              |
| Bohne f                 | fagiolo m               | haricot m                 |
| Buschbohne f            | fagiolo nano m          | haricot nain m            |
| Stangenbohnen f         | fagioli rampicanti m/pl | haricot à rame f/m        |
| Erbse f                 | pisello m               | pois m                    |
| Feldsalat m             | lattughella f           | mâche f                   |
| Gurke f                 | cetriolo m              | concombre m               |
| Karotte f, Möhre f      | carota f                | carotte f                 |
| Knoblauch m             | aglio m                 | ail m                     |
| Kohlrabi m              | cavolo rapa m           | chou-rave m               |
| Kopfsalat m             | lattuga, cappuccia w    | laitue f                  |
| Lauch m, Porree m       | porro m                 | poireau m                 |
| Melone f                | melone m                | melon m                   |
| Radieschen n, Rettich m | rafano m, ravello m     | radis m                   |
| Rosenkohl m             | cavolo di Brüssel m     | chou de Bruxelles m       |
| Schwarzwurzel f         | scorzoneria f           | scorsonère f              |
| Sellerie m              | sedano m                | céleri m                  |
| Spargel m               | asparago m              | asperge f                 |
| Spinat m                | spinaci m/pl            | épinard m                 |
| Tomate f                | pomodoro m              | tomate f                  |
| Wirsing m               | verza f                 | chou de Milan m           |
| Zichorie f              | cicoria f               | chicorée f                |
| Zwiebel f               | cipolla f               | oignon m                  |

|                             |                             |                        |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|
| Geschwindigkeit f           | velocità f                  | vitesse f (rapidité f) |
| Gewächshaus n               | serra f                     | serre f                |
| holländisches Gewächshaus n | serra olandese f            | serre hollandaise f    |
| Gewächshaussschiff n        | navata della serra f        | serre-chapelle f       |
| Gewächshaustisch m          | bancale m                   | tablette de serre f    |
| Kalthaus n                  | serra fredda f              | serre froide f         |
| Warmhaus n                  | serra calda f               | serre chaude f         |
| Gwinn m                     | rendimento m                | rendement m            |
| Gewitter n                  | temporale m                 | orage m                |
| gießen                      | innaffiare                  | arroser                |
| Gießkanne f                 | innaffiatoio                | arrosoir m             |
| Gießkannenbrause f          | cipolla dell'innaffiatoio f | pomme d'arrosoir f     |
| Gießrand m                  | orlo d'innaffiamento m      | cuvette f              |
| Gittertopf m                | vaso a griglia m            | godet en grillage m    |
| Glühbirne f                 | lampadina f                 | ampoule (électrique) f |
| Golfplatz m                 | campo da golf m             | terrain de golf m      |
| Grab n                      | tomba f                     | tombe f                |
| Grad m                      | grado m                     | degré m                |
| fünfzehn Grad halten        | tenere quindici gradi       | tenir à quinze degrés  |
| Gras n, Gräser pl           | erba f, erbe f/pl           | herbe f, herbes pl     |
| Griffel m                   | stilo m                     | style m (de la plante) |
| Grundausbildung f           | formazione di base          | formation initiale f   |
| Grünfläche f                | superficie verde f          | espace vert m          |



|                  |                           |                  |
|------------------|---------------------------|------------------|
| Kolonne f        | squadra f                 | équipe f         |
| Kolonnenführer m | caposquadra m, composto m | chef d'équipe m  |
| Kompost m        | composto m                | compost m        |
| Komposthaufen m  | compostaggio m            | tas de compost m |

|                   |                               |                     |
|-------------------|-------------------------------|---------------------|
| Koniferen         | conifere                      | conifères           |
| Konifere f        | conifere f/pl                 | conifère m          |
| Fichte f, Tanne f | abete rosso m, abete bianco m | sapin m             |
| Ginkgo m          | ginco m                       | arbre aux 40 écus m |
| Kiefer f          | pino m                        | pin m               |
| Lärche f          | larice m                      | mélèze m            |
| Taxus m           | tasso m                       | if m                |
| Wachholder m      | ginestro m                    | genévrier m         |
| Zeder f           | cedro m                       | cèdre m             |
| Zypresse f        | cipresso m                    | cyprès m            |

|                     |                           |                               |
|---------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Kopfsteckling m     | talea terminale f         | bouture de tête f             |
| Kopulieren n        | innestare, congiuntura f  | greffe à l'anglaise f         |
| Korb m              | cesto m                   | corbeille f                   |
| Kosten f            | costo m, costi m/pl       | frais m/pl coûts m/pl         |
| Kostenvoranschlag m | preventivo m              | devis m, d'évis estimatif m   |
| Krankenkasse f      | cassa ammalati f          | caisse d'assurances-maladie f |
| Kugelschreiber m    | biro f                    | stylo m                       |
| Kultur f            | coltura f, coltivazione f | culture f                     |
| gesteuerte Kultur f | coltura forzata f         | culture dirigée f             |
| Kulturenauswahl f   | scelta colturale f        | choix des cultures m          |
| Kunststofftopf m    | vaso di plastica m        | pot plastique m               |
| Kupplung f          | frizione m                | embrayage m                   |

## L

|                     |                          |                          |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| ländlich            | rurale                   | rural, rurale            |
| Landschaftsgarten m | giardino paesaggistico m | jardin paysager m        |
| Landwirtschaft f    | agricoltura f            | agriculture f            |
| Langtagspflanze f   | pianta lunga diurna f    | plante de jour long f    |
| Lastwagen m         | autocarro m              | camion m                 |
| Lattenkiste f       | gabbia da imballaggio f  | cageot m                 |
| Lehm m              | argilla f                | limon m                  |
| Lehrzeit f          | apprendistato m          | apprentissage m          |
| Lenkrad n           | volante m                | volant m                 |
| Leuchtstoffröhre f  | tubo al neon m           | tube luminescent m       |
| Lichtintensität f   | intensità luminosa f     | intensité lumineuse f    |
| Loch n              | buco m                   | trou m                   |
| Lohnsteuer f        | imposta sul salario f    | impôt sur les salaires m |
| Lohn m              | salario m                | salaire m                |
| löslich             | solubile                 | soluble                  |

## M

|                      |  |                                     |
|----------------------|--|-------------------------------------|
| Malzkeim m           | radicette di malto f/pl                        | germe d'orge m, radicelle d'orge f  |
| Massenartikel m      | articolo in serie m                            | article de série m                  |
| Mauer f              | muro m   | mur m                               |
| echter Mehltau m     | mal bianco, oidio m                            | oidium m                            |
| falscher Mehltau m   | peronospora f                                  | mildiou m                           |
| Mehrwertsteuer f     | imposta sul valore aggiunto m                  | taxe à la valeur ajoutée f (TVA)    |
| Meinungsforschung f  | sondaggio d'opinione m                         | sondage d'opinione m                |
| Meisterschule f      | scuola professionale m<br>(in tedesco maestro) | école de maîtrise f                 |
| Mendelsches Gesetz n | leggi di Mendel m/pl                           | hérédité mendélienne f              |
| Messer n             | coltello m                                     | couteau m                           |
| Messergriff m        | manico del coltello m                          | manche de couteau m                 |
| Mikroelement n       | microelemento m                                | micro-élément m                     |
| Mist m               | letame m                                       | fumier m                            |
| Monilia f            | monilia f, marciume bruno m                    | monilia m                           |
| Motor m              | motore m                                       | moteur m                            |
| Motorsichelmäher m   | falciatrice a lame rotative f                  | tondeuse à moteur à lame rotative f |
| Mutterpflanze f      | pianta madre f                                 | pied-mère m                         |

## N

|                 |                         |                                 |
|-----------------|-------------------------|---------------------------------|
| Nacktschnecke f | lumaca ignuda f         | limace f                        |
| Nadelbaum m     | aghi foglia, conifera f | arbre à aiguilles m, conifère m |
| Narbe f         | stigma f, cicatrice f   | stigmatem m                     |
| Naturpark m     | parco naturale m        | parc naturel m                  |
| Nettolohn m     | salario netto           | salaire net m                   |

## O

|                       |                        |                          |
|-----------------------|------------------------|--------------------------|
| Obst                  | frutta                 | fruits                   |
| Obst n, Früchte f/pl  | frutta f, frutti m/pl  | fruits m/pl              |
| Obstbäume m/pl        | alberi da frutta m/pl  | arbres fruitiers m/pl    |
| Obstbau m             | frutticoltura f        | cultures fruitières f/pl |
| Apfelbaum m           | melo m                 | pommier m                |
| Birnbaum m            | pero m                 | poirier m                |
| Eßkastanienbaum m     | castagno m             | châtaignier m            |
| Haselnußstrauch m     | nocciolo m             | noisetier m              |
| Himbeerstrauch m      | lampone m              | framboisier m            |
| Johannisbeerstrauch m | ribes m (rosso - nero) | groseillier m            |
| Kirschbaum m          | ciliegi m              | cerisier m               |
| Mandelbaum m          | mandorlo m             | amandier m               |
| Pfirsichbaum m        | pesco m                | pêcher m                 |
| Pflaumenbaum m        | susino m, prugno m     | prunier m                |
| Quittenbaum m         | cotogno m              | cognassier m             |
| Walnußbaum m          | noce m                 | noyer m                  |

|                 |                     |                          |
|-----------------|---------------------|--------------------------|
| Obstmade f      | carpocarpa f        | chenille du carpocapse f |
| Okulieren n     | innesto a occhio m  | greffe en écusson f      |
| okulieren       | innestare           | écussonner               |
| Okuliermesser n | coltello da innesti | greffoir anglais m       |
| Ölwechsel m     | cambio dell'olio m  | vidange f                |

## P

|                              |                              |                             |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Papptopf m                   | vaso di cartone m            | godet carton m              |
| Park m                       | parco m                      | parc m                      |
| englischer Park m            | parco inglese m              | parc à l'anglaise m         |
| Naturpark m                  | parco naturale m             | parc naturel m              |
| Pfahlwurzel f                | fittone m, radice maestra f  | pivot m                     |
| Pflanze f                    | pianta f                     | plante f                    |
| einjährige Pflanze f         | pianta annuale f             | plante annuelle f           |
| zweijährige Pflanze f        | pianta biennale f            | plante bisannuelle f        |
| Gewürzpflanzen f/pl          | piante aromatiche f/pl       | plantes aromatiques f/pl    |
| Stauden f/pl                 | piante perenni f/pl          | plantes vivaces f/pl        |
| pflanzen                     | piantare                     | planter                     |
| im Viereck pflanzen          | piantare a quadrato          | planter au carré            |
| in einer Reihe pflanzen      | piantare in fila             | planter en ligne            |
| Pflanzenanzucht f            | allevamento di piante m      | élevage de plantes m        |
| Pflanzenschutz m             | protezione delle piante f    | protection phytosanitaire f |
|                              | - prodotto fitochimico m     | protection des végétaux f   |
| Pflanzenschutzmittel n       | cordone m                    | produit phytosanitaire m    |
| Pflanzschnur f               | pavimentazione f             | cordeau m                   |
| Pflasterung f                | fosfato m                    | pavage m                    |
| Phosphat n                   | ripicchettare, trapiantare   | phosphate m                 |
| pikieren                     | cassetta per ripicchettare f | repiquer                    |
| Pikierkiste f                | telo di plastica m           | caisse à repiquer f         |
| Plastikfolie f               | praticante m f               | film plastique m            |
| Praktikant m, Praktikantin f | tirocinio m                  | stagiaire m ou f            |
| Praktikum n                  | produttività f               | stage m                     |
| Produktivität f              |                              | productivité f              |

## Q

|         |          |         |
|---------|----------|---------|
| quellen | gonfiare | gonfler |
|---------|----------|---------|

## R

|                    |                                 |                         |
|--------------------|---------------------------------|-------------------------|
| Rad n              | ruota f                         | roue f                  |
| Radlader m         | trattrice caricante f           | tracteur chargeur m     |
| Radweg m           | pista ciclabile                 | piste cyclable f        |
| Ranke f            | cirro m, viticcio m, capreolo m | sarment m               |
| Rasen m            | tappeto erboso m, prato m       | gazon m                 |
| Rasenbewässerung f | irrigazione da prato f          | arrosage des pelouses m |
| Raupenschlepper m  | trattrice a cingoli f           | tracteur à chenilles m  |
| Rechen m           | rastrello m                     | râteau m                |
| Regen m            | pioggia f                       | pluie f                 |
| Regenwasser n      | acqua piovana f                 | eau de pluie f          |
| Regner m           | irrigatore m, aspersione m      | arroseur m              |
| Reife f            | maturità f                      | maturité f              |
| Reifen m           | pneumatico m                    | pneu m                  |
| Rentabilität f     | redditività f                   | rentabilité f           |
| reparieren         | riparare                        | réparer                 |

|                  |                      |                             |
|------------------|----------------------|-----------------------------|
| Rosen            | rose                 | roses                       |
| Rosenpflanze f   | roseto m             | rosier m                    |
| Rosenblüte f     | rosa f               | rose f                      |
| Floribundarose f | rosa floribunda f    | rosier floribunda m         |
| Hochstammrose f  | rosa ad alto fusto f | rosier tige m               |
| Kletterrose f    | rosa rampicante f    | rosier grimpant m           |
| Minirose f       | rosa in miniatura f  | rosier miniature m          |
| Polyantharose f  | rosa polyantha f     | rosier à massif polyantha m |
| Strauchrose f    | rosa a cespuglio f   | rosier arbuste m            |
| Topfrosee f      | rosa da vaso f       | rose en pot f               |
| Trauerrose f     | rosa da lutto f      | rosier pleureur m           |

|               |                     |            |
|---------------|---------------------|------------|
| Rosenschere f | tosa rose m         | sécateur m |
| Rost m        | ruggine f           | rouille f  |
| rücken        | spostare, accostare | désserrer  |

## S

|                        |                             |                           |
|------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Saatgut n              | semenza f                   | semence f                 |
| Saatgutkontrolle f     | controllo delle sementi m   | contrôle des semences m   |
| Saisonarbeiter m       | lavoratore stagionale m     | saisonnier m              |
| Samenkorn n            | seme di grano m             | graine f                  |
| Sand m                 | sabbia f                    | sable m                   |
| sandig                 | sabbioso                    | sableux, -euse            |
| Sandschicht f          | strato sabbioso m           | lit de sable m            |
| Satz m                 | ciclo m                     | série f, lot m            |
| früher Satz m          | ciclo precoce m             | série hative f            |
| später Satz m          | ciclo tardivo m             | série tardive f           |
| Schatten m             | ombra f                     | ombre f                   |
| Schattenleinen n       | tela ombreggiante f         | toile à ombrer f, écran m |
| schattieren            | ombreggiare                 | ombrer, blanchir          |
| Schaufel f, Schippe f  | badile m, pala f            | pelle f                   |
| Schlepper m, Traktor m | rimorchiatore m, trattore m | tracteur m                |
| Schlick m              | licno m, fango m            | limon m                   |

|                    |                          |                             |
|--------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Schnittblumen      | fiori da taglio - recisi | fleurs coupées              |
| Schnittblumen f/pl | fiori da taglio m/pl     | fleurs coupées f/pl         |
| Anemone f          | anemone m                | anémone f                   |
| Aster f            | astra f                  | reine-marguerite f          |
| Chrysantheme f     | crisantemo m             | chrysanthème m              |
| Edelwicke f        | veccia f                 | pois de senteur m           |
| Freesie f          | fresia f                 | freesia m                   |
| Gladiole f         | gladiolo m               | glaioul m                   |
| Goldlack m         | violaciocca f            | giroflée f                  |
| Lilie f            | giglio m                 | lis m                       |
| Löwenmäulchen n    | bocca di leone m         | muflier m, gueule de loup f |
| Nelke f            | garofano m               | oeillet m                   |
| Sonnenblume f      | girasole m               | soleil, tournesol m         |

|                 |                           |                     |
|-----------------|---------------------------|---------------------|
| schneiden       | tagliare                  | tailler             |
| Schnee m        | neve f                    | neige f             |
| Schnitt m       | taglio m/potatura f       | tonte f             |
| Heckenschnitt m | taglio della siepe m      | taille des haies f  |
| Baumschnitt m   | potatura f                | taille des arbres f |
| Schnittfläche f | superficie di taglio      | plaie de taille f   |
| Schnur f        | cordoncino m, fumicella f | ficelle f           |
| sieben          | setacciare                | cribler, tamiser    |
| sortieren       | sorteggiare               | trier               |
| Spaltpfropfen n | innesto a spacco m        | greffe en fente f   |

|                    |                                      |                               |
|--------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Spaten m           | vanga f                              | bêche f                       |
| Spatenblech n      | lamiera da vanga f                   | fer de bêche m                |
| Spätfrost m        | gelata tardiva f                     | gelée tardive f               |
| Splintholz n       | abburno m                            | aubier m                      |
| Springbrunnen m    | fontana zampillante f                | fontaine f                    |
| Sprühnebelanlage f | impianto (sistema di nebulizzazione) | brumisation f, système-mist m |
| Stab m             | bacchetta f                          | tuteur m                      |
| stäben             | bacchettare                          | tuteurer                      |
| städtisch          | urbano, a                            | urbain, -aine                 |
| Staubfaden m       | filamento m                          | étamine f                     |

|                             |                                |                      |
|-----------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Stauden                     | piante perenni                 | plantes vivaces      |
| Stauden f/pl                | piante perenni f/pl            | plantes vivaces f/pl |
| Arabis n, Gänsekresse f     | arabis                         | corbeille d'argent f |
| Christrose f                | elleboro neo, rose di Natale m | rose de Noël f       |
| Glockenblume f, Campanula f | campanula f                    | campanule f          |
| Lupine f                    | lupino m                       | lupin m              |
| Maiglöckchen n              | mughetto m                     | muguet m             |
| Malve f                     | malva f                        | mauve f              |
| Pfingstrose f, Päonie f     | peonia f                       | pivoine f            |
| Rittersporn m               | speronella f                   | pied d'alouette m    |

|                    |                             |                                  |
|--------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Steckholz n        | barbatella f                | talon m                          |
| Steckling m        | talea f                     | bouture f                        |
| Steinplatte f      | lastra di pietra f          | dalle f                          |
| Steingarten m      | giardino roccioso m         | jardin de rocaille m, rocaille f |
| Stickstoff m       | azoto m                     | azote m                          |
| Stiel m            | stelo m, manico m           | tige f                           |
| Stil m             | stile m                     | style m                          |
| klassischer Stil m | stile classico m            | style classique m                |
| Stratifizieren n   | stratificazione f           | stratification f                 |
| Strauch m          | arbusto m                   | arbuste m                        |
| Strohdecke f       | stuoia di paglia f          | paillason m                      |
| stutzen            | cimare                      | pincer                           |
| Submission f       | aggiudicazione f, offerta f | adjudication f                   |
| Substrat n         | substrato m, sostrato m     | substrat m                       |
| Sumpfpflanze f     | pianta palustre f           | plante de marais f               |

## T

|                |                                     |                           |
|----------------|-------------------------------------|---------------------------|
| T-Schnitt m    | incisione a T f                     | incision en T f           |
| Tageslänge f   | durata del giorno f                 | durée du jour f           |
| Teilzeit f     | tempo parziale m                    | temps partiel m           |
| Ton m          | argilla f                           | argile f                  |
| Tonschale f    | terrina f, ciotola in terra cotta f | terrine f                 |
| Terracotta f   | terracotta f                        | pot de terre cuite m      |
| Topf m         | vaso m                              | godet m                   |
| Topfscherbe f  | frammento di vaso m                 | tesson de poterie m       |
| Torf m         | torba f                             | tourbe f                  |
| treiben        | forzare                             | forcer                    |
| Treppe f       | scalinata f                         | escalier m                |
| Treppenstufe f | scalino m                           | marche d'escalier f       |
| Trieb m        | germoglio m                         | pousse f                  |
| Trockenmauer f | muro a secco m                      | mur de „pierres sèches“ m |

## U

|             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| überbrausen | irrigare | bassiner |
|-------------|----------|----------|

|                      |                            |                                  |
|----------------------|----------------------------|----------------------------------|
| umgraben             | zappare, vangare           | bêcher                           |
| Umsatz m             | giro d'affari m            | chiffre d'affaires m             |
| umtopfen             | trapiantare                | rempoter                         |
| Unfall m             | incidente m                | accident m                       |
| Unfallversicherung f | assicurazione sul lavoro m | assurance accidents du travail f |
| Unkraut n            | erbaccia f                 | mauvaise herbe f, adventice f    |
| unreif               | immaturo                   | immature                         |
| unsortiert           | non assortito              | en vrac                          |
| Untergrund m         | sottosuolo m               | sous-sol m                       |
| Untersatz m          | supporto m, sottocoppa m   | soucoupe f                       |

## V

|                              |                               |                              |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| verbinden                    | legare, fasciare, congiungere | ligaturer                    |
| Verbindung f                 | legatura f, congiungimento m  | ligature f                   |
| verbreiten                   | propagare, divulgare          | propager                     |
| verdunkeln                   | oscurare                      | obscurcir                    |
| veredeln                     | innestare                     | greffer                      |
| Veredelungsmesser n          | coltello da innesto m         | greffoir m                   |
| Veredlungsstelle f           | punto d'innesto m             | point de greffe m            |
| Edelreis n                   | marza f, nesto m              | greffon m                    |
| einjähriger Veredelungstrieb | innesto annuale m             | scion d'un an m              |
| m                            |                               |                              |
| vereinzeln                   | diradare, isolare             | éclaircir                    |
| Vereinzelung f               | diradamento m                 | éclaircissage                |
| Vergaser m                   | carburatore m                 | carburateur m                |
| Verkauf m                    | vendita f                     | vente f                      |
| Verkauf über die Uhr m       | vendita all'asta f            | vente au cadran f            |
| Verkauf über die Veiling m   | vendita all'asta f            | vente au cadran f            |
| Einzelhandel m               | vendita al dettaglio          | vente au détail f            |
| Großhandel m                 | vendita all'ingrosso f        | vente en gros f              |
| Verlust m                    | perdita f                     | perte f                      |
| vermehrten                   | moltiplicare                  | multiplier                   |
| Versammlung f                | riunione f                    | réunion f                    |
| Versuchsanstalt f            | centro di sperimentazione m   | centre d'essai m             |
| Versuchsfeld n               | campo di sperimentazione m    | champ d'essai m              |
| Vertrag m                    | contratto m                   | contrat m                    |
| Verwachsung f                | concrenza f                   | soudure f                    |
| Volldünger m                 | concime pieno m               | engrais complet m            |
| Vollzeit f                   | tempo pieno m                 | temps plein m, plein temps m |
| Vorarbeiter m                | capo squadra m                | contremaître m               |

## W

|                        |                               |                           |
|------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| wachsen                | crescere                      | croître                   |
| Wachstumsbedingungen f | condizioni di crescita f/pl   | condition de végétation f |
| Wagenheber m           | cricco m                      | cric m                    |
| Walze f                | rullo m                       | rouleau m                 |
| Wanderweg m            | sentiero m                    | sentier de promenade m    |
| Warmhaus n             | serra riscaldata f            | serre chaude f            |
| Wasser n               | acqua f                       | eau f                     |
| Wasserabzug m          | deflusso dell'acqua m         | écoulement d'eau m        |
| Wasserbehälter m       | serbatoio m                   | réservoir m               |
| Wasserkrän             | rubinetto m                   | robinet m                 |
| Wasserleitung f        | conduttura dell'acqua f       | conduite d'eau f          |
| Wassermangel m         | mancaza d'acqua f             | manque d'eau m            |
| Wasserpflanze f        | pianta acquatica f            | plante aquatique f        |
| Wasserschlauch m       | tubo d'acqua m                | tuyau d'eau m             |
| Wasserwaage f          | bilancia idrostatica f, bolla | niveau à bulle m          |
| weißen, schattieren    | biancheggiare, appannare      | blanchir                  |
| Wetter n               | tempo (atmosferico) m         | temps m (qu'il fait)      |



|                    |                                |                       |
|--------------------|--------------------------------|-----------------------|
| Wettervorhersage f | previsioni meteorologiche f/pl | météo f               |
| Wind m             | vento m                        | vent m                |
| winterhart         | invernale, resistente al gelo  | rustique              |
| Wochenmarkt m      | mercato settimanale m          | marché hebdomadaire m |
| Wurzel f           | radice f                       | racine f              |
| Wurzelhals m       | colletto della radice m        | collet m              |
| Wurzelhaar n       | pelo radicale m                | assise pilifère f     |
| Wurzelhaube f      | cuffia radicale f              | coiffe f              |
| Würzelchen n       | radicetta                      | radicelle f           |

## Z

|   |  |  |
|---|--|--|
| Zapfen m (Tannenzapfen m)                           | pigna, corno d'abete m                     | cône m (pomme de pin f)                                  |
| Zeugnis der landwirtschaftlichen Berufsbefähigung n | certificato d'abilitazione professionale m | Certificat d'Aptitude Professionnelle Agricole m C A P A |
| Ziegelstein n                                       | mattone m                                  | brique f   |
| Zierpflanzenbau m                                   | floricultura f                             | floriculture f   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Zimmerpflanzen                           | piante d'appartamento                             | plantes d'appartement                             |
| Zimmerpflanzen f/pl<br>Topfpflanzen f/pl | piante d'appartamento f/pl<br>piante da vaso f/pl | plantes d'appartement f/pl<br>plantes en pot f/pl |
| Azalee f                                 | azalea f  | azalée f  |
| Pantoffelblume f, Calceolarie f          | calceolaria f                                     | calcéolaire f                                     |
| Cinerarie f                              | cineraria f                                       | cinéraire m                                       |
| Alpenveilchen n, Cyclamen n              | ciclamino m                                       | cyclamen m  |
| Efeu m                                   | edera f   | lierre m  |
| Hortensie f                              | ortensia f  | hortensia m                                       |
| Primel f                                 | primula f   | primevère f                                       |

|                    |                                 |                    |
|--------------------|---------------------------------|--------------------|
| Zinsen m/pl        | interessi m/pl                  | intérêts m/pl      |
| Zündkerze f        | candela d'accensione f, bugia f | bougie f           |
| zunehmen           | aumentare                       | augmenter          |
| Zehnmetermaßband n | metro a nastro di 10 metri m    | décamètre m        |
| Zweimetermaßband n | metro a nastro di 2 metri m     | double mètre ruban |
| zweihäusig         | dioico, idiogino                | dioïque            |
| Zwischenhändler m  | intermediario m                 | intermédiaire m    |

**Einige Wörter aus dem Jargon**  
**Alcune espressioni (dal gèrgo) più correnti**  
**Quelques mots d'argot**

|                        |                             |                      |
|------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Jargon m, Slang m      | dialetto m                  | argot m              |
| total ätzend           | caustico                    | vachement            |
| Bekannte f, Freundin f | conoscente f, amica f       | copine f             |
| Dingsbums n            | cosa f, coso m              | machin m             |
| Dummheit f             | stupidità f, cretinaggine f | connerie f, bêtise f |
| genial                 | geniale                     | génial               |
| Hit m                  | bomba f                     | tube m               |
| Karre f, Auto n        | bagnarola f, macchina f     | bagnole f            |
| Knete f, Moneten pl    | grana f, soldi pl/m         | fric m               |
| Kram m, Chaos n        | confusione m                | bazar m              |
| Kumpel m, Freund m     | compagno m, amico m         | copain m             |
| machen                 | fare                        | fabriquer            |
| Maloche f              | „lavoro“                    | boulot m             |
| Polizist m, Bulle m    | poliziotto m, sbirro m      | flic m, vingt-deux m |
| Sache f, Ding n        | faccenda f                  | truc m               |
| schuften               | sgobbare                    | bossen               |
| Schweinerei f          | porcheria f                 | cochonnerie f        |
| spinnen                | dare i numeri               | déconner             |
| Streit m               | litigio m, lotta f          | bagarre f            |
| toll                   | pazzesco, in gamba          | chouette             |